

LA LITERATURA DE INVESTIGACIÓN SOBRE LOS HIJOS DE INMIGRANTES

ROSA APARICIO GÓMEZ *

En este artículo se revisan las principales investigaciones realizadas en España —algunas de ellas publicadas, otras no— sobre los hijos de inmigrantes. La conclusión es que aunque se han llevado a cabo más investigaciones de lo que podría suponerse dado la reciente presencia de este colectivo, éstas en su mayor parte no han salido de las aulas.

In this article, a brief review is made of the main research carried out in Spain —source of it published, other not— on the children of international migrants. The conclusion is that much has been done, considering the presence in number of these children is still very recent, nonetheless for the most part it has not overstepped the schoolroom.

Se ha señalado muchas veces que la inmigración extranjera de España es un fenómeno relativamente reciente si se compara con la mayoría del resto de los países europeos.

* Directora del Instituto Universitario de Estudios sobre Migraciones.

Pero la inmigración empieza normalmente siendo una empresa de individuos solos y la reunificación familiar o la formación de familias tan sólo ocurre en una etapa posterior. Por tanto, no es sorprendente que la presencia de los hijos de los inmigrantes apenas se haya hecho notar en España hasta hace poco y que la bibliografía sobre hijos de inmigrantes en España no sea tan abundante como en otros países europeos, en muchos de los cuales este tema se ha convertido en uno de los temas centrales de investigación relacionados con la inmigración. Lo que sí es sorprendente es el descubrimiento de que, en términos relativos, hay un gran número de investigadores que han llevado o están llevando a cabo sus investigaciones sobre el asunto casi desde el momento en que la inmigración empezó a hacerse «visible» en España.

Las primeras investigaciones, que se centraron en los hijos de inmigrantes, se fechan a partir de 1991, el año en que los datos de inmigración se dispararon espectacularmente debido en gran parte al proceso de regularización. Antes de esa fecha tan sólo encontramos referencias dispersas sobre los hijos de inmigrantes en investigaciones que se dedicaban a otras materias. Las tensiones que se produjeron en algunos centros de enseñanza, que no estaban preparados para el surgimiento repentino de niños de diferentes orígenes en sus clases, fue la primera señal que tuvieron las autoridades educativas y otros sectores de la Administración para darse cuenta de que podrían estar frente a un problema el cual, aunque todavía no estaba muy presente, podría tener consecuencias considerables en el sistema educativo y en la integración de la población inmigrante. Esta preocupación de la administración marcó el comportamiento para la mayoría de las investigaciones de hijos de inmigrantes que se han realizado en España. Testimonio de esto es que una gran parte de las investigaciones conocidas se han financiado por el ministerio de Educación y Cultura a través del CIDE¹

¹ Entre 1991 y 1997 subvencionó hasta 26 proyectos de investigación relacionados con los inmigrantes y la educación.

(Centro para la Investigación y la Documentación en la Educación).

Debido a que Madrid y Barcelona con sus alrededores son los sitios con más número de inmigrantes, la mayoría de las investigaciones centradas en los centros educativos y en la educación —y otras muchas— se inclinaron más a concentrarse, con algunas excepciones, en estas áreas (García Castaño, 1994). Y una vez más hay muy pocos estudios que sean representativos de áreas o localizaciones (a excepción de García Castaño, 1994, y Franzé, 1995; el primero se centró en seis provincias del sur de España y el segundo en Madrid). Fuera de éstos, la mayoría son los estudios de un distrito o de un barrio de una ciudad (por ejemplo, Pascual y Riera, 1991; Tort, 1995; Juliano, 1995; Franzé, 1996) o incluso de centros educativos concretos (como Siguan, 1998; Franzé, 1995). Cuando este es el caso, se tiende a centrarse en escuelas públicas más que en privadas y en las que están situadas en áreas poco privilegiadas donde hay una tasa relativamente alta de inmigrantes. Otra característica común de la mayoría de la bibliografía examinada que va en esta línea es que se concentra en los primeros años de escolaridad, es decir, niños de hasta doce años (a veces hasta de catorce). No se sabe nada de lo que pasa con aquellos que abandonan la escuela. Probablemente hay una buena razón para esto: que cuando los investigadores estaban realizando su tarea habría sin duda muy pocos niños escolarizados que tuvieran más de doce años.

Por otro lado, aunque algunas investigaciones consideran como objeto de estudio a todos los niños inmigrantes de ese área o centro educativo sin pararse a diferenciar nacionalidades; algunas se centran sólo en una nacionalidad específica, siendo la marroquí la más escogida debido en parte a que los profesores y el personal docente y no docente la consideran la más problemática. De este modo casi un tercio de toda la bibliografía de investigación de la que hemos tenido noticias, trata exclusivamente sobre los hijos de inmigrantes marroquíes mientras que ninguno de

los otros estudios ha seleccionado a ningún otro grupo de otra nacionalidad.

El carácter pionero de la investigación llevada a cabo en esta área a lo largo de los últimos años ha significado que los primeros esfuerzos se dirigieran a la delimitación del objetivo del estudio. Debido a esto, la mayoría de ellos tienden a ser descriptivos en vez de ser interpretativos o explicativos y casi nunca se ha intentado elaborar teóricamente el tratado. Pascual y Riera (1991) y Franzé (1998) son la excepción a esto último; el primero sobre el proceso de construcción de la identidad de los hijos de inmigrantes y el segundo sobre la distancia entre los tipos tipo de procesos de socialización sufridos por los niños inmigrantes fuera de la escuela y el modelo de aprendizaje al que tienen que acoplarse en los centros educativos.

Como se ha mencionado anteriormente, gran parte de las investigaciones sobre los hijos de inmigrantes y los centros educativos es de nivel local y la mayoría se refieren a dos áreas del territorio español, lo cual no permite hacer generalizaciones sobre el tema. Hay que añadir el hecho de que el tamaño de las muestras y el número de los casos estudiados es generalmente pequeño y, por tanto, suele ser poco representativo. Sin embargo, el número significativo de estudios llevados a cabo en profundidad han ido intensificando el conocimiento fiable del tema. Pero un aspecto que se ha dejado normalmente de lado es el de hacer comparaciones entre los hijos de inmigrantes y los niños autóctonos. Esto es un aspecto importante, pues sólo en ese caso los resultados obtenidos se pondrían en la perspectiva adecuada (tan sólo Franzé, 1995, 1996, lo toma en cuenta en su investigación).

Dentro de las investigaciones que van en la línea de centrarse en la educación de los hijos inmigrantes, los investigadores han concentrado sus esfuerzos en varios temas específicos. Los principales son:

- a) Demografía: el número, composición y distribución de los hijos de inmigrantes en los centros educati-

- vos (vrg., Bergére Dephazi, 1992; Colectivo IOE, 1996; Juliano, 1996).
- b) La respuesta a la situación multicultural en los centros educativos y en la clase (Pascual y Riera, 1991; Franzé, 1995, 1996; Bartolomé Pina, 1992, 1995...).
 - c) La integración de los hijos de inmigrantes (Franzé, 1995, 1996, 1998; Colectivo IOE, 1996; Torres, 1993; Giménez, 1994...).
 - d) Actuación educativa en el caso de los hijos de inmigrantes (Siguán, 1990, 1998).
 - e) Atención a la diversidad y medidas específicas para los niños inmigrantes (Franzé, 1995, 1996, 1998).

Si examinamos cada caso uno por uno vemos que, subyacente el primero de estos temas, hay una preocupación particular con la concentración posible de los niños inmigrantes en algunos centros educativos, dando ocasión al surgimiento de guetos. La conclusión que más se suele sacar es que el número de hijos de inmigrantes en el sistema educativo todavía es relativamente pequeño cuando se considera como un todo, pero que existe evidencia de que se está dando un proceso de formación de guetos en los centros educativos de algunos distritos o barrios tanto de Madrid como de Barcelona. Este fenómeno ocurre en parte debido a que los inmigrantes tienden a concentrarse en aquellas áreas donde pueden encontrar viviendas más baratas y esto se agrava cuando los padres nativos dejan de llevar a sus hijos al colegio con el argumento de que la presencia de niños inmigrantes rebaja el nivel escolar.

Si los centros educativos están preparados para tratar la diferencia es la cuestión principal enunciada en el segundo punto de los temas nombrados. La respuesta unánime es que no lo están. Incluso cuando hay un deseo explícito de tener en cuenta las diferencias en los procesos de aprendizaje y otros aspectos, muchos centros educativos a través de su estructura y prácticas organizativas llevan a cabo un currículo «oculto» que se adscribe en la educación a los modelos de «asimilación» y «compensa-

ción» (Franzé, 1995, 1996; Bartolomé Pina, 1994; Colectivo IOE, 1994; México, 1994).

La integración de los hijos de inmigrantes en los centros educativos es otro punto que interesa a los investigadores y se hacen aproximaciones desde diferentes perspectivas. Algunos investigan la estructura de las interacciones entre los profesores y los hijos de inmigrantes, entre los hijos de inmigrantes y los alumnos nativos y entre los hijos de inmigrantes entre ellos mismos. Muchos investigadores tienden a observar que hay buena voluntad por parte de los profesores, aunque modos establecidos de pensar y de actuar así como presiones del ambiente circundante conllevan al final a crear tensiones. A los niños inmigrantes que muestran dificultades para adaptarse a los demás se les considera niños molestos y focos de conflictos. Los niños nativos tenderán a relacionarse con los hijos de inmigrantes según lo que ellos perciben a su alrededor tanto en la escuela como fuera de ella.

Otro modo de acercarse a esta cuestión es observar los factores y mecanismos que subyacen a los procesos de formación de identidad. Lo importante aquí es qué papel juega el centro educativo en la formación de la identidad de los hijos de inmigrantes porque esa identidad será la que les llevará a su integración en la sociedad. Una conclusión que podemos sacar es que intervienen muchos factores en este proceso, especialmente la familia (Pascual y Riera, 1991; Tort, 1995; Gregorio, 1994), la cual suele empujar en dirección contraria a la de la escuela o de la sociedad de acogida, aunque esto no siempre sea así (Colectivo IOE, 1995). Otra idea interesante es que los centros educativos contribuyen principalmente a la formación de la identidad social de los hijos de inmigrantes orientándoles a identificarse con la baja posición social que, en general, la sociedad suele atribuir a los inmigrantes (Pascual y Riera, 1991; Franzé, 1998). Sin intención de hacerlo, los centros educativos y los profesores contribuyen de esta manera a la discriminación de los hijos de inmigrantes. Desde un punto de vista subjetivo la postura tomada por los hijos de inmi-

grantes es la de querer hacer y ser como sus compañeros españoles y, por tanto, su actitud hacia la integración se podría considerar normalmente positiva, e incluso asimilacionista.

Una cuarta área que interesa a los investigadores está relacionada con los logros escolares de los hijos de inmigrantes. La mayoría de los investigadores analizados se refieren al tema de que los niños inmigrantes tienden a dar peores resultados y a engrosarse, por tanto, las estadísticas de aquellos que fracasan en la escuela (Franzé, 1995; Franzé y Ruiz Alonso, 1996). Pero sólo dos de éstos intentan establecer indicadores fiables para medir la actuación escolar comparando los hijos de inmigrantes y los alumnos españoles. Tomando como indicador de actuación escolar la correspondencia entre la edad de un niño y el curso escolar en el que está, la conclusión que saca uno de estos investigadores (Franzé, 1995) es que en el año en que se realizó el estudio, casi un cuarto de los alumnos extranjeros que estaban matriculados en el MEC (es decir, en todos los centros educativos adscritos al ministerio de Educación y Cultura) estaban uno o varios años por debajo, mientras que lo mismo tan sólo afecta al 8 por 100 de los niños españoles. Por otra parte, el porcentaje era considerablemente más alto para niños cuya lengua materna no era el español. Otros indicadores utilizados dieron resultados parecidos. Aunque no hay datos para corroborar esto, la mayoría de los investigadores coinciden en afirmar que la actuación es mucho más pobre en los niños que se han incorporado más tarde al sistema escolar español que en aquellos que realizan toda su educación en este sistema teniendo estos últimos bastantes expectativas de continuar sus estudios una vez acabada su educación elemental. Muchos ven que la competencia lingüística es una de las principales barreras (Siguán, 1998), pero otros piensan que se le da demasiada importancia a este factor. Por ejemplo, Franzé (1996) considera que este problema está más relacionado con el conflicto entre la estructura mental conveniente para el éxito escolar y la adquirida por los niños en

su entorno, compartida con la de otros grupos sociales marginados, sean nativos o no. Pascual y Riera (1991) añaden a este factor el de las expectativas de los padres de los niños las cuales a su vez dependen del transfondo cultural de éstos y de su situación económica en el país de acogida.

Por último y en relación con los centros educativos, los investigadores indagan sobre las medidas que han tomado estas instituciones para tratar la diversidad cultural y educativa del alumno. Un aspecto de esto son los programas vigentes dirigidos a ayudarles a que se integren en el plan de estudios normal. Las conclusiones de los investigadores son que los programas específicos concebidos para este propósito se llevan a cabo de diferentes maneras en las diferentes áreas o centros educativos —algunos tienen clases paralelas para niños extranjeros y otros niños con necesidades educativas especiales, otros tienen clases extraescolares para estos niños, algunos separan a los niños extranjeros de los niños con necesidades educativas especiales—, pero cada uno muestra ventajas e inconvenientes (Franzé, 1995, 1996). Otro aspecto es el de enseñar y conservar el idioma y la cultura de origen de los hijos de inmigrantes. Franzé encuentra que hay diversos programas dirigidos a niños de origen marroquí y portugués, pero no ahonda en la materia. Quizá porque cuando los investigadores estaban llevando a cabo su tarea todavía no era posible evaluar esas experiencias con la perspectiva suficiente.

Otras líneas de investigación no directamente relacionadas con los centros educativos y la educación apenas se han ensayado según lo antes apuntado. Omito al referirme en particular a ellas porque son investigaciones muy preliminares o porque la situación ha cambiado mucho desde que se llevaron a cabo y actualmente están desfasadas. Por otro lado, las investigaciones sobre la familia y su influencia en la socialización y la integración de los hijos de inmigrantes brillan por su ausencia. Tan sólo hemos encontrado tres referencias (Pumares, 1996; Gregorio, 1994; Gascón, 1998). Uno de éstos es de particular interés porque saca a la luz la presencia de familias monoparentales en algunos grupos de

inmigrantes marroquíes compuestos sólo por el padre y los hijos varones. Por último, sólo una investigación toca indirectamente el tema de los hijos de inmigrantes marroquíes cuando ya no están en edad escolar (Colectivo IOE, 1996). Aspiramos a contar con más investigaciones en un futuro cercano sobre los hijos de inmigrantes adolescentes y jóvenes por lo rápidamente que aumenta su número entre la población inmigrante que ha llegado a en España.

BIBLIOGRAFÍA

- ALEGRET, J. L., y PALANDARIES, J. M.: «La escolarización de los niños y niñas en Gerona», en LÓPEZ, B. (coord.) (1996): *Atlas de la inmigración magrebí en España*, Madrid, Universidad Autónoma Ediciones.
- AJA, E., y otros (1999): *La inmigración extranjera en España*, Barcelona, Fundación La Caixa.
- BARTOLOMÉ PINA, M. (1994): *Diagnóstico de las diferencias étnicas y de los procesos educativos desarrollados en la Educación Primaria*, Madrid, CIDE (inédita).
- (1995): *Evaluación de un programa de Educación Intercultural: desarrollo de la identidad étnica en Secundaria a través de la acción tutorial*, Madrid, CIDE (inédita).
- ARNAL, M. (1998): «Educación intercultural y enseñanza de lenguas: una propuesta para Madrid», en *OFRIM Suplementos*, 2, pp. 149-162.
- CABELLO, E.: «Mujeres emigrantes marroquíes: un caso de segunda generación», en MORALES, V. (coord.) (1994): *El desafío de la inmigración africana en España*, Madrid, Universidad Nacional de Educación a Distancia.
- CABELLO, E.; PÁEZ, M. T., y YETANO, A.: «La evolución de los nacimientos de la colonia marroquí en España», en LÓPEZ, B. (coord.) (1996): *Atlas de la inmigración magrebí en España*, Madrid, Universidad Autónoma Ediciones.
- CARBONELL I PARIS, F. (1999): «Diversidad cultural y educación infantil», en *OFRIM Suplementos*, número de noviembre-Diciembre 1999, pp. 11-32.
- CASTELLANOS, E. (1990): *Aproximació a la realitat socio-cultural de la immigració marroquina a L'Hospitalet*, Barcelona (inédito).

- COLECTIVO IOÉ (1995): *Presencia del Sur: marroquíes en Cataluña*, Madrid, Fundamentos.
- (1996): *La educación intercultural a prueba: hijos de inmigrantes marroquíes en la escuela*, Madrid, Ministerio de Educación y Ciencia.
- (1996): «Hijos de inmigrantes marroquíes en España», en LÓPEZ, B. (coord.) (1996): *Atlas de la inmigración magrebí en España*, Madrid, Universidad Autónoma Ediciones.
- CRESPO UBERO, R. (1997): «Inmigración y escuela», en *II Informe sobre Inmigración y Trabajo Social*, Diputación de Barcelona.
- FORO NACIONAL DE INMIGRANTES (1999): «Propuestas educativas para la inserción del alumnado inmigrante», en *Boletín de Inmigración y Refugio*, 16, pp. 49-84.
- FRANZÉ, A. (1995): *Integración socioeducativa de la «segunda generación»: Estudio antropológico en contextos multiculturales*, Madrid, Dirección General de Migraciones (inédito).
- (1996): *Sobre la concentración escolar del alumnado de origen inmigrante: estudio de un barrio de Madrid*, Madrid, Dirección General de Migraciones (inédito).
- (1996): «La población infantil marroquí en la escuela española», en LÓPEZ, B. (coord.): *Atlas de la inmigración magrebí en España*, Madrid, Universidad Autónoma Ediciones.
- (1998): «Cultura/Culturas en la escuela: la interculturalidad en la práctica», en *OFRIM Suplementos*, 2, pp. 43-62.
- (1999): «Políticas educativas en inmigración: algunas notas sobre la enseñanza de la lengua y cultura de origen», en *OFRIM Suplementos*, noviembre-diciembre, p. 86, Madrid: Ediciones del Oriente y del Mediterráneo.
- (coord.) (1999): *Lengua y cultura de origen: niños marroquíes en la escuela española*, Madrid: Ediciones del Oriente y del Mediterráneo.
- FRANZÉ, A., y GREGORIO, C. (1994): *Segunda generación inmigrante: la familia y la escuela*, Madrid (inédito).
- FRANZÉ, A., y RUIZ ALONSO (1996): *La integración cultural y lingüística de los inmigrantes: un proyecto de innovación/investigación coordinada*, Madrid, Memoria Final de Investigación, Instituto Ortega y Gasset (inédito).
- GARCÍA CASTAÑO, F. J. (dir.) (1994): *La escolarización de niñas y niños inmigrantes en el sistema educativo español. Estudio comparado entre diferentes provincias españolas de la situación en las escuelas de los hijos de inmigrantes extranjeros desde la perspectiva de la Antropología Social*, Madrid, CIDE (inédito).

- GARCÍA CASTAÑO, F. J. (dir.) (1996): *Evaluación de actividades formativas con inmigrantes extracomunitarios en Madrid, Girona, Murcia y Granada como diagnóstico de las formas y éxitos de la interacción de inmigrantes*, Madrid, Ministerio de Asuntos Sociales, Dirección General de Migraciones (inédito).
- GARCÍA CASTAÑO, F. J.; PULIDO MOYANO, R. A.; MONTES DEL CASTILLO, A. (1997): «La educación multicultural y el concepto de cultura», en *Revista Iberoamericana de Educación*, 13, pp. 223-256.
- GARRETA BOCHACA, J. (1994): «Expectativas educativas y sociales de las familias inmigrantes», en *Papers*, 43.
- GASCÓN, N. (1998): «Familias rifeñas: segunda generación y conflicto intergeneracional. Líneas de intervención», en *OFRIM Suplementos*, 2, pp. 133-148.
- GIMÉNEZ, C. (dir.) (1992): *La segunda generación: estudio demográfico y sociocultural de los hijos de inmigrantes extranjeros en Madrid*, Madrid, Universidad Autónoma (inédito).
- (coord.) (1993): *Inmigrantes extranjeros en Madrid* (dos volúmenes), Comunidad de Madrid.
- (1994): «Los hijos de inmigrantes extranjeros en Madrid: socialización diferencial y problemática sociocultural», Ponencia en el *Foro 94: familia e inmigración*, 1994, Instituto de Estudios sobre Migraciones (IEM), Universidad Pontificia Comillas (inédito).
- (1994): *Variables claves en la integración sociocultural en la escuela: un análisis del contexto educativo desde la Antropología Social*, Madrid, CIDE (inédito).
- JULIANO, D. (1993): *Educación intercultural: escuela y minorías étnicas*, Madrid, Eudema.
- LÓPEZ, B.: «Niños marroquíes en Canarias», en LÓPEZ, B. (coord.) (1996): *Atlas de la inmigración magrebí en España*, Madrid, Universidad Autónoma Ediciones.
- MASLLORENS, A. (1995): *Informe sobre la immigració*, Barcelona, Deriva.
- MERINO, J.; MUÑOZ, A., y SÁNCHEZ, I. (1992): *La educación de niños inmigrantes extranjeros en los centros escolares de la Comunidad de Madrid*, Madrid, Ministerio de Educación y Ciencia.
- MERINO FERNÁNDEZ, J. V. (1994): *La educación de niños inmigrantes en los centros escolares de la Comunidad de Madrid*, Madrid, CIDE (inédita).
- PASCUAL, J., y RIERA, C. (1991): *Identitat cultural y socialització dels fills d'immigrants magrebins a la comarca d'Osona*, Centre d'ini-

- ciatives y recerques europees a la Mediterrània (CIREM), Barcelona (inédito).
- PUMARES, P. (1996): *La integración de los inmigrantes marroquíes: familias marroquíes en la Comunidad de Madrid*, Barcelona, Fundación La Caixa.
- RAMÍREZ GOICOECHEA, E. (1996): *Inmigrantes en España: vidas y experiencias*, Madrid, Centro de Investigaciones Sociológicas.
- SANTAMARÍA, A. (1998): «Educación intercultural y enseñanza de lenguas: una propuesta para la Comunidad de Madrid», en *OFRIM Suplementos*, n.º 2, pp. 149-162.
- SEPA BONABA, E. (1993): *Els negres catalans*, Barcelona, Alta Fulla.
- SIGUÁN, M. (coord.) (1990): *Lengua del alumno, lengua de la escuela*, Barcelona, ICE/Universidad de Barcelona.
- (1998): *La escuela y los inmigrantes*, Paidós, Barcelona.
- TORRES, J (1993): «Las culturas negadas en el currículum», en *Cuadernos de Pedagogía*, 217.
- TORT CHAVARRIA, F. (1995): *La formació de la identitat social: el cas dels fills dels immigrants marroquins de Ciutat Vella (Barcelona) y Santa Eulalia (L'Hospitalet)*, Universidad Autónoma de Barcelona (tesis doctoral inédita).
- VIRGIL MARTÍNEZ, M. (coord.) (1995): «El alumno inmigrante en los centros rurales», en *Educación plural y solidaria*, Madrid, Ministerio de Educación y Ciencia.